



# 2019-20 Lịch Sở học chánh

(Có thể sửa đổi)

- Lịch có trên mạng: Truy cập [www.pps.net](http://www.pps.net) và bấm vào liên kết "Calendar".
- ❄️ Những ngày học bù vì trời tuyết sẽ được thêm vào cuối năm học.
- LƯU Ý: Sẽ không có tan học sớm hoặc mở cửa trẻ cho năm học 2019-20

## THÁNG BẢY 2019

S	M	T	W	Th	F	S
	1	2	3	X	X	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

## THÁNG TÁM 2019

S	M	T	W	Th	F	S
				1	2	3
4	5	6 <sup>BAL</sup>	7 <sup>BAL</sup>	8 <sup>BAL</sup>	9 <sup>BAL</sup>	10
11	12	13	14	15	16 <sup>NEO</sup>	17
18	19	20	21	22 <sup>PROF</sup>	23 <sup>PROF</sup>	24
25	26 <sup>PROF PLAN</sup>	27 <sup>PLAN</sup>	28 <sup>START</sup>	29	30	31

## THÁNG CHÍN 2019

S	M	T	W	Th	F	S
1	X	3 <sup>K START</sup>	4	5	6	7
8	9	10*	11	12	13	14
15	16	17*	18	19	20	21
22	23	24*	25	26	27	28
29	30					

## THÁNG MƯỜI 2019

S	M	T	W	Th	F	S
		1 <sup>* MT</sup>	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11 <sup>INS NEO</sup>	12
13	14	15*	16 <sup>PSAT</sup>	17	18	19
20	21	22*	23	24	25	26
27	28	29*	30	31 <sup>GRD</sup>		

## THÁNG MƯỜI MỘT 2019

S	M	T	W	Th	F	S
					1 <sup>PLAN</sup>	2
3	4	5*	6	7	8	9
10	X	12	13	14	15	16
17	18	19*	20	21	22	23
24	25 <sup>DAY/EVE</sup>	26 <sup>DAY/EVE</sup>	27	X	X	30

## THÁNG MƯỜI HAI 2019

S	M	T	W	Th	F	S
1	2	3 <sup>* TRF-H</sup>	4	5	6	7
8	9	10 <sup>*MT</sup>	11	12	13	14
15	16	17*	18	19	20	21
22	23	X	X	X	X	28
29	30	31				

## THÁNG MỘT 2020

S	M	T	W	Th	F	S
			X	2	3	4
5	6	7*	8	9	10	11
12	13	14*	15	16	17	18
19	X	21	22	23	24 <sup>GRD</sup>	25
26	27 <sup>PLAN CC</sup>	28*	29	30	31	

## THÁNG HAI 2020

S	M	T	W	Th	F	S
						1
2	3	4*	5	6	7	8
9	10	11*	12	13	14	15
16	X	18	19	20	21	22
23	24	25 <sup>*MT ACT</sup>	26	27	28	29

## THÁNG BA 2020

S	M	T	W	Th	F	S
1	2	3*	4	5	6 <sup>TRF-E/MS</sup>	7
8	9	10*	11	12	13	14
15	16	17*	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31*				

## THÁNG TƯ 2020

S	M	T	W	Th	F	S
			1	2	3 <sup>GRD</sup>	4
5	6 <sup>PLAN</sup>	7*	8	9	10	11
12	13	14*	15	16	17	18
19	20	21*	22	23	24	25
26	27	28*	29	30		

## THÁNG NĂM 2020

S	M	T	W	Th	F	S
					1	2
3	4	5 <sup>*MT</sup>	6	7	X	9
10	11	12	13	14	X	16
17	18	19	20	21	X	23
24	X	26	27	28	X	30

## THÁNG SÁU 2020

S	M	T	W	Th	F	S
	1	2	3	4	X	6
7	8	9	10 <sup>Last day of school</sup>	11 <sup>PLAN</sup>	X	13
14	15	16	17	18	X	20
21	22	23	24	25	X	27
28	29	30				

## THÁNG BẢY 2020

S	M	T	W	Th	F	S
			1	X	X	4
5	6	7	8	9	X	11
12	13	14	15	16	X	18
19	20	21	22	23	X	25
26	27	28	29	30	31	

- Học sinh nghỉ học
- Trường học đóng cửa và văn phòng sở học chánh mở cửa
- X** Trường học đóng cửa và văn phòng sở học chánh đóng cửa
- DAY/EVE** Họp giáo viên và phụ huynh ban ngày và buổi tối (học sinh nghỉ học)
- START** Bắt đầu năm học
- END** Cuối năm học
- GRD** Cuối quý học
- INS** Huấn nghệ toàn tiểu bang (Trường học đóng cửa)
- MT** Báo cáo tiến bộ Giữa Quý Học nhập vào hệ thống dữ liệu học sinh
- TRF-H** Hạn chót nộp đơn xin chuyển trường trung học
- TRF-E/MS** Hạn chót nộp đơn xin chuyển trường tiểu học/trung học cấp hai
- PLAN** Ngày giáo viên soạn thảo chương trình giảng dạy
- PROF** Ngày giáo viên huấn luyện chuyên nghiệp

- +PROF** Ngày dự định giáo viên huấn luyện chuyên nghiệp (các trường tái cấu hình/chuyên môn/ưu tiên 1-3 ngày)
- NEO** Định hướng cho các nhà giáo dục mới
- CC** Kết nối nhân viên Classified (huấn luyện chuyên nghiệp cho nhân viên classified)
- \*** Các buổi họp nhân viên tại trường
- Những ngày học bù vì trời tuyết cho học sinh (thay đổi phù hợp các ngày cuối năm học, kỳ học, và ngày giáo viên soạn thảo chương trình)
- Những ngày có thể học bù vì trời tuyết cho học sinh (thông báo trước Ngày 18 Tháng Một)
- BAL** Lãnh Đạo Quản Lý Trường Học
- PSAT/ACT** Ngày thi PSAT/Ngày thi SAT

## Thời khóa biểu cho các quý học trong năm học 2019-20

---

Bắt đầu Quý Số Một .....Ngày 28 Tháng Tám, 2019	Bắt đầu Quý Số Ba .....Ngày 28 Tháng Một, 2020
Cuối Quý Số Một ..... Ngày 31 Tháng Mười, 2019	Cuối Quý Số Ba .....Ngày 3 Tháng Tư, 2020
Bắt đầu Quý Số Hai ..... Ngày 4 Tháng Mười Một, 2019	Bắt đầu Quý Số Bốn .....Ngày 7 Tháng Tư, 2020
Cuối Quý Số Hai .....Ngày 24 Tháng Một, 2020	Cuối Quý Số Bốn ..... Ngày 5 Tháng Sáu, 2020

## Nhân viên Làm việc năm học 2019-20

---

*Nhân viên PAT 192 Ngày ..Ngày 22 Tháng Tám đến Ngày 9 Tháng Sáu	Khoảng thời gian nghỉ phép linh hoạt: Ngày 1 Tháng Bảy, 2019 – Ngày 7 Tháng Tám, 2019
*Nhân viên PFSP 192 .....Ngày 21 Tháng Tám đến Ngày 9 Tháng Sáu	(phải làm 4 ngày trong khoảng thời gian nghỉ phép linh hoạt)
*Nhân viên PAT / PFSP 202 Ngày .... Ngày 15 Tháng Tám đến Ngày 16 Tháng Sáu	Nhân viên 233 Ngày ..... Ngày 5 Tháng Tám đến Ngày 30 Tháng Sáu
Nhân viên 210 Ngày .....Ngày 8 Tháng Tám đến Ngày 19 Tháng Sáu	Khoảng thời gian nghỉ phép linh hoạt: Ngày 1 Tháng Bảy, 2019 – Ngày 6 Tháng Tám, 2019
Nhân viên 225 Ngày .....Ngày 8 Tháng Tám đến Ngày 30 Tháng Sáu	(phải làm 9 ngày trong khoảng thời gian nghỉ phép linh hoạt)
	Nhân viên 260 Ngày .....Ngày 1 Tháng Bảy đến Ngày 30 Tháng Sáu

### \*Bao gồm các nhân viên không trong nghiệp đoàn

**Sở Học Chánh cam kết cơ hội bình đẳng và không phân biệt đối xử trong tất cả các hoạt động giáo dục và công việc làm. Sở Học Chánh cấm phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc; nguồn gốc quốc gia hoặc sắc tộc; màu da; giới tính; tôn giáo; tuổi tác; khuynh hướng tình dục; biểu hiện hoặc nhận dạng giới tính; mang thai; tình trạng hôn nhân; tình trạng gia đình; tình trạng kinh tế hoặc nguồn thu nhập; khuyết tật về tinh thần hoặc thể chất hoặc cảm nhận khuyết tật; hoặc dịch vụ quân sự.**

Chính sách của Hội đồng Quản trị Giáo dục 1.80.020-P

**Sở Học Chánh Portland  
Portland Public Schools  
Blanchard Education Service Center  
501 North Dixon  
Portland, Oregon 97227  
(503) 916-2000 • [www.pps.net](http://www.pps.net)**